COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

Dear CCSD59 Parents and Families,

It is with great pride that I welcome parents, families, and students to the 2016 - 2017 school year. I'm looking forward to continuing our partnership to provide a meaningful learning experience for all students. As we consider the work ahead in the coming school year, we must always be thinking about how we can most effectively equip our students to be prepared for a future world that may look completely different when they graduate from CCSD59, high school, or college.

During the 2016 - 2017 year, we will continue to build on the foundational work we have been accomplishing over the past several years. Our focus includes:

- An on-going emphasis on social-emotional learning and the impact it has on students' learning and development. Last school year, CCSD59 implemented a social-emotional learning block in the daily schedule to specifically work on strengthening self-awareness, self-management, social awareness, relationship skills, and responsible decision making.

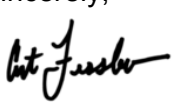
- Developing 21st century curriculum and teaching strategies. We will continue building our new learning maps based on district outcomes, applied content outcomes, and subject area understandings to create powerful learning experiences for all students. This work is supported through our weekly staff and leadership training.

- A deep dive into literacy (reading and writing) with the goal of developing passionate readers and writers. 2016 - 2017 will feature a literacy partnership with Dr. Steven Layne who will work with students, staff, and administration to model and develop a deeper understanding of literacy skills and application.

Collectively, the district is called upon to create an effective educational experience designed to meet the needs of all learners - preparing each for the 21st century. School and parent partnerships play a vital role in this preparation. Your encouragement and support of your child's educational journey is paramount to achieving student success.

On behalf of the CCSD59 Board of Education, administration, and staff, I would like to welcome you to a new and exciting year, and best wishes for a successful school year.

Sincerely,



Dr. Art Fessler
Superintendent of Schools

2123 S. Arlington Heights Road - Arlington Heights, IL 60005
**P:** (847) 593-4300 | **F:** (847) 593-4409 | ccsd59.org

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

Estimados Padres y Familias de CCSD59,

Es con gran orgullo que les doy la bienvenida a los padres, las familias y los estudiantes al año escolar 2016 - 2017. Deseo que continuemos colaborando para proporcionar a todos los estudiantes una experiencia de aprendizaje valiosa. Al considerar lo que nos espera este próximo año escolar, pensemos siempre en cómo podemos preparar a nuestros estudiantes para desempeñarse en un mundo que puede ser muy diferente al que les espera cuando se gradúen del CCSD59, la preparatoria o la universidad.

Durante el año 2016 - 2017, continuaremos desarrollando la labor fundamental que hemos estado realizando durante los últimos años. Nuestro enfoque incluirá:

- Énfasis en el aprendizaje socioemocional y el efecto de éste en el aprendizaje y desarrollo de los estudiantes. El pasado año, CCSD59 implementó un bloque de enseñanza socioemocional dentro del itinerario diario, diseñado específicamente para fortalecer en los estudiantes la conciencia de sí mismos, el autocontrol, la conciencia social, las habilidades sociales y la toma de decisiones responsables.

- Desarrollo de un currículo académico y de estrategias de enseñanza del siglo XXI. Continuaremos construyendo nuestros mapas de aprendizaje nuevos basados en los resultados del distrito, los resultados del contenido aplicado y los conocimientos de materias para crear experiencias de aprendizaje impactantes para todos los estudiantes. La capacitación semanal del personal y de los líderes educativos apoya esta labor.

- Profundizar en la lectoescritura (lectura y escritura) con el objetivo de desarrollar lectores y escritores apasionados. 2016 - 2017 presentará un trabajo de lectoescritura en conjunto con el Dr. Steven Layne, quien trabajará con los estudiantes, el personal y la administración para mostrar y desarrollar una mayor comprensión de las habilidades de lectoescritura y su aplicación.

Colectivamente, el Distrito está llamado a crear una experiencia educativa eficaz, diseñada para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes y prepararlos para el siglo XXI. La alianza entre la escuela y los padres desempeña un papel vital en esta preparación. El aliento y apoyo que los padres proporcionan es vital para que cada estudiante alcance el éxito.

En nombre de la Junta de Educación, la administración y el personal del Distrito 59, les doy la bienvenida a un nuevo y emocionante año con mis mejores deseos para un año escolar exitoso.

Cordialmente,

Art Fessler

Dr. Art Fessler
Superintendente de las Escuelas

2123 S. Arlington Heights Road - Arlington Heights, IL 60005
**P:** (847) 593-4300 | **F:** (847) 593-4409 | ccsd59.org

Dear Rupley Families:

Welcome Back!  Please mark you calendars regarding the following events as we begin the  2016/2017 School Year:

**Monday, August 22:  Family Barbecue and Supply Drop off**

Please join the Rupley PTO for a family barbecue and supply drop off that will take place on **Monday, August 22, from 4:30 p.m. - 6:30 p.m.**  At that time, you may drop off supplies for the year, find your child's new classroom and meet the officers of the PTO.  This would be a good time to sign up to volunteer for one of the many activities that the PTO sponsors over the course of the school year!

**Wednesday, August 24:  First Day of School Family Celebration**

Rupley will once again begin the new school year by welcoming parents/guardians to spend the morning at school with their children.  You will have a chance to hear about school wide programs, as well as spend time with your child's teacher as you learn about the educational experiences that have been planned for your child.

**Please make arrangements to attend the morning of the first day of school with your child, *as this will be your opportunity to learn about the curriculum.*  The Family Celebration will begin at 8:45 a.m. and end at 11:00 a.m.  Students will be dismissed at 2:35 p.m., as they are on Wednesdays throughout the school year.**

We look forward to another successful school year!

Thomas Seaton, Ed.D.
Principal

Estimadas familias de Rupley:

¡Bienvenido de nuevo! Favor de marcar sus calendarios con respecto a eventos para iniciar el año escolar 2016/2017:

**Lunes, 22 de agosto: Asado Familiar y Entrega de útiles escolares**

Por favor, acompañe al PTO de Rupley para un asado familiar y entrega de útiles escolares, que se llevará a cabo el **lunes 22 de agosto de 4:30 p.m. - 6:30 p.m.** En ese momento, puede dejar los útiles escolares para el año, encontrar el nuevo salón de clases para su hijo/a y conocer los integrantes del PTO. ¡Este sería un buen momento para inscribirse como voluntario para una de las muchas actividades patrocinadas por el PTO en el transcurso del año escolar!

**Miércoles, 24 de agosto: Celebración Familiar del Primer día escuela**

Una vez más, Rupley empezará el nuevo año escolar dando la bienvenida a los padres / tutores a pasar la mañana en la escuela con sus hijos/as. Usted tendrá la oportunidad de escuchar acerca de los programas de toda la escuela, así como pasar tiempo con el maestro de su hijo/a, a medida que aprende acerca de las experiencias educativas que se han planificado para su hijo/a.

**Por favor haga arreglos para asistir la mañana del primer día de escuela con su hijo/a, *ya que esta será su oportunidad de aprender sobre el plan de estudios.* La celebración familiar comenzará a las 08:45 a.m. y terminará a las 11:00 a.m. Los estudiantes saldrán a las 02:35 p.m., como son generalmente los miércoles durante todo el año escolar.**

¡Esperamos otro año escolar exitoso!

Thomas Seaton, Ed.D.
Director

305 E. Oakton Street - Elk Grove Village, IL 60007
**P:** (847) 593-4353 | **F:** (847) 593-4405 | rupley.ccsd59.org

# *First Day of School Family Celebration*

2016-2017

Parents/Guardians, spend the morning with your children at school!

## *Wednesday, August 24th*

*Learn about the educational experiences that have been planned for your children*

## *8:45 a.m. – 11:00 a.m.*

**305 E. Oakton** | **847-593-4353**

# *Celebración Familiar Del Primer día de Escuela*

2016-2017

¡Padres/Tutores pasen la mañana *con sus hijos/as en la escuela!*

## *miércoles, 24 de agosto*

*Aprenda de las experiencias educativas que se han planeado para sus hijos/as*

## *8:45 a.m. – 11:00 a.m.*

305 E. Oakton | 847-593-4353

# Family Barbecue and Supply Drop off

Please join us on

Monday, August 22, 2016

4:30 p.m. - 6:30 p.m.

- Meet your new teacher
- Bring your school supplies
- Return your updated medical forms
- Tour the school
- Enjoy a Barbecue and meet the PTO

# Asado Familiar y Entrega de Útiles Escolares

Por favor acompáñenos el
lunes, 22 de agosto, 2016
4:30 p.m. - 6:30 p.m.

- Conozca al Nuevo maestro
- Traiga los útiles escolares
- Regrese las formas médicas actualizadas
- Recorra la escuela
- Disfrute de un asado y conozca al PTO

CCSD59

# VISIT OUR WEBSITE TO FIND MORE INFORMATION ON THE FOLLOWING:

VISITE NUESTRO SITIO WEB PARA ENCONTRAR MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE:
ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ INTERNETOWĄ, ABY ZNALEŹĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH:

---

# CCSD59.ORG/BACKTOSCHOOL

---

## School Supply Lists
- Listas de útiles escolares
- Listy przyborów szkolnych

## Family Reference Guide
- Guía de Referencia Familiar
- Przewodnik dla rodziców

## Menus
- Menús
- Jadłospis

## Healthy Snacks
- Meriendas saludables
- Zdrowe przekąski

## Transportation Information
- Información sobre transporte
- Informacja dotycząca przewozów uczniów

## Application for Free and Reduced Price Meals
- Solicitud para comidas gratis y a precio reducido
- Podanie o darmowe lub częściowo odpłatne posiłki

## Ability to Pay School Fees and Make Deposits into Your Student's Meal Account
- Pago de cuotas escolares y depósitos a la cuenta de almuerzo
- Możliwość dokonania opłat szkolnych i wpłat na Studenet's Meal Account (konto opłat za wyżywienie ucznia)

# CCSD59

# TRADITIONAL 2016-2017 SCHOOL CALENDAR

## AUGUST 2016

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - August 24, 31

| | |
|---|---|
| 22 | Teacher Inservice Day - No School for Students |
| 23 | Teacher Inservice Day - No School for Students |
| 24 | First Day of Student Attendance |

## SEPTEMBER 2016

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - September 7, 14, 21, 28

| | |
|---|---|
| 5 | Labor Day - School Closed |

## OCTOBER 2016

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - October 5, 12, 19, 26

| | |
|---|---|
| 5 | Student Attendance Day with Evening Parent Conferences |
| 6 | No School for Students with Afternoon and Evening Parent Conferences |
| 7 | Non Attendance Day - School Closed |
| 10 | Columbus Day - School Closed |

## NOVEMBER 2016

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - November 2, 9, 16, 30

| | |
|---|---|
| 8 | Teacher Institute - No School for Students |
| 22 | One Hour Early Dismissal (Before Holiday) |
| 23 | Non Attendance Day - School Closed |
| 24 | Thanksgiving Holiday - School Closed |
| 25 | Non Attendance Day - School Closed |

## DECEMBER 2016

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - December 7, 14

| | |
|---|---|
| 16 | One Hour Early Dismissal (Before Break) |
| 19 - 31 | Winter Break - School Closed |

## JANUARY 2017

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - January 4, 11, 18, 25

| | |
|---|---|
| 2 | Winter Break Continues - School Closed |
| 3 | Classes Resume |
| 16 | Martin Luther King Jr. Day - School Closed |

## FEBRUARY 2017

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - February 1, 8, 15, 22

| | |
|---|---|
| 15 | Student Attendance Day with Evening Parent Conferences |
| 16 | No School for Students with Afternoon and Evening Parent Conferences |
| 17 | Non Attendance Day - School Closed |
| 20 | Presidents' Day - School Closed |

## MARCH 2017

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - March 1, 8, 15, 22

| | |
|---|---|
| 24 | One Hour Early Dismissal (Before Break) |
| 27 - 31 | Spring Break - School Closed |

## APRIL 2017

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - April 5, 12, 19, 26

| | |
|---|---|
| 3 | Classes Resume |
| 14 | Non Attendance Day - School Closed |

## MAY 2017

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - May 3, 10, 17, 24, 31

| | |
|---|---|
| 29 | Memorial Day - School Closed |

## JUNE 2017

Wednesday Schedule: Students Dismissed One Hour Early - June 7, 14

| | |
|---|---|
| 16 | Last Day of Student Attendance (Tentative) |

FOR ALL DISTRICT EVENTS VISIT **CCSD59.ORG/CALENDAR**

# CCSD59 CALENDARIO ESCOLAR TRADICIONAL 2016-2017

## AGOSTO 2016

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 24, 31 de agosto

| | |
|---|---|
| 22 | Día de Capacitación para Maestros - No hay clases |
| 23 | Día de Capacitación para Maestros - No hay clases |
| 24 | Primer día de clases |

## SEPTIEMBRE 2016

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 7, 14, 21, 28 de septiembre

| | |
|---|---|
| 5 | Día del Trabajo - Escuelas cerradas |

## OCTUBRE 2016

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 5, 12, 19, 26 de octubre

| | |
|---|---|
| 5 | Día de clases, conferencias con los padres en la tarde/noche |
| 6 | No hay clases, conferencias con los padres en la tarde/noche |
| 7 | No hay clases - Escuelas cerradas |
| 10 | Día de la Raza - Escuelas cerradas |

## NOVIEMBRE 2016

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 2, 9, 16, 30 de noviembre

| | |
|---|---|
| 8 | Día de Instituto para Maestros - No hay clases |
| 22 | Salida una hora más temprano (antes del feriado) |
| 23 | No hay clases - Escuelas cerradas |
| 24 | Feriado de Acción de Gracias - Escuelas cerradas |
| 25 | No hay clases - Escuelas cerradas |

## DICIEMBRE 2016

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 7, 14 de diciembre

| | |
|---|---|
| 16 | Salida una hora más temprano (antes del feriado) |
| 19 - 31 | Receso de invierno - Escuelas cerradas |

## ENERO 2017

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 4, 11, 18, 25 de enero

| | |
|---|---|
| 2 | Continúa el receso de invierno - Escuelas cerradas |
| 3 | Regreso a clases |
| 16 | Día del Natalicio de Martin Luther King Jr. - Escuelas cerradas |

## FEBRERO 2017

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 1, 8, 15, 22 de febrero

| | |
|---|---|
| 15 | Día de clases, conferencias con los padres en la tarde/noche |
| 16 | No hay clases, conferencias con los padres en la tarde/noche |
| 17 | No hay clases - Escuelas cerradas |
| 20 | Día de los Presidentes - Escuelas cerradas |

## MARZO 2017

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 1, 8, 15, 22 de marzo

| | |
|---|---|
| 24 | Salida una hora más temprano (antes del feriado) |
| 27 - 31 | Receso de primavera - Escuelas cerradas |

## ABRIL 2017

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 5, 12, 19, 26 de abril

| | |
|---|---|
| 3 | Regreso a clases |
| 14 | No hay clases - Escuelas cerradas |

## MAYO 2017

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 3, 10, 17, 24, 31 de mayo

| | |
|---|---|
| 29 | Día de la Recordación - Escuelas cerradas |

## JUNIO 2017

Horario de los miércoles: Los estudiantes salen una hora más temprano - 7, 14 de junio

| | |
|---|---|
| 16 | Último día de clases (tentativo) |

PARA VER TODOS LOS EVENTOS DEL DISTRITO, VISITE CCSD59.ORG/CALENDAR

COMMUNITY CONSOLIDATED SCHOOL DISTRICT 59

**Important Information: 16-17 Emergency Procedures**

August 2016

Dear Rupley Parents:

In the unfortunate event that an emergency or crisis situation occurs in our area during the school day, we want you to know that Rupley School is prepared. With the help of the Elk Grove Village Fire and Police Departments, we have designed a Standardized School Crisis Plan that will assist us in effectively responding to these types of situations.

While your natural instinct as a parent in an emergency is to go to your child's school to safeguard him/her, please understand that doing so may significantly impede our response capabilities as well as those of our local emergency responders. It is vital that school officials and the Police and Fire Departments have access to our buildings to manage the situation and give care to students. In addition, it may be necessary to evacuate students to another location if there is immediate danger.

In an emergency or crisis situation, we need your cooperation and assistance and ask that you please follow the guidelines below:

- In the event of a crisis that requires an evacuation/relocation of students, please await information sent to you from the school via the School Messenger system. While it is important to keep our phone lines open during an emergency, please be aware of the following important numbers:
    - **CCSD59 Administrative Building: (847) 593-4300**
    - **Rupley Main Office: (847) 593-4353**

- Check the CCSD59 website at www.ccsd59.org for information on the situation. In some emergency or crisis situations, it may be necessary to relocate to another facility for safety reasons. Please note your school's relocation site:
    - **Elk Grove Bowl 53 S. Arlington Heights Rd. - Elk Grove Village 60007**

- When you travel to the reunification site, please be sure to bring **picture identification.** We will only release students to their legal guardians, or the authorized individuals as listed on your child's emergency forms.

Enclosed you will find quick reference wallet cards with the above information for your use. We thank you for your cooperation in this matter. Our ultimate goal is to keep your children safe while they are under our care.

Thank you.

Dr. Art Fessler, Superintendent of Schools

2123 S. Arlington Heights Road - Arlington Heights, IL 60005

**P:** (847) 593-4300 | **F:** (847) 593-4409 | ccsd59.org

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

## Información importante: 2016-2017 Procedimientos de emergencia

agosto 2016

Estimados padres de la Escuela Rupley :

En desafortunado caso que se presente una emergencia o situación crítica en nuestra área durante el día escolar, queremos que sepan que la Escuela Rupley esta preparada. Con la ayuda de los Departamentos de Policía y Bomberos de Elk Grove Village, hemos diseñado un Plan Estandarizado de Crisis Escolar que nos ayudará ha responder a estas situaciones con eficacia.

Mientras que su instinto natural como padre en una emergencia es ir a la escuela de su hijo para salvaguardarlo, por favor entiendan que al hacerlo puede dificultar nuestra capacidad de responder como también los de nuestros servicios de emergencia locales. Es vital que las autoridades escolares y la policía y los bomberos tengan acceso a los edificios para manejar la situación y prestar ayuda a los estudiantes. Además, puede ser necesario evacuar a los estudiantes a otro lugar si existe un peligro inmediato.

En caso de una emergencia o situación crítica, necesitamos su cooperación y ayuda y les pedimos que sigan las siguientes directrices:

- En caso de una crisis que requiera una evacuación/reubicación de estudiantes, por favor de esperar información que se le enviará a través de nuestro sistema de mensajes *School Messenger*. Mientras que es importante mantener nuestras líneas telefónicas abiertas durante una emergencia, por favor de estar consciente de los siguientes números telefónicos :
    - **Las Oficinas Administrativas del CCSD59: (847) 593-4300**
    - **La Oficina Central de la Escuela Rupley: (847) 593-4353**

- Vaya al sitio web del CCSD59 a www.ccsd59.org para obtener información sobre la situación. En algunas situaciones de emergencia o de crisis, puede ser necesario trasladar a los estudiantes a otra institución por motivos de seguridad. Por favor, tenga en cuenta que la reubicación para su escuela es:
    - **Elk Grove Bowl, 53 S. Arlington Heights Rd. – Elk Grove Village 60007**

- Cuando vayan al sitio de reunión, por favor de traer consigo una **identificación con foto.** Solo entregaremos a los estudiantes a sus tutores legales, o a individuos que padres hayan autorizado y estén en el formulario en caso de emergencia de su hijo.

Adjunto encontrarán tarjetas de bolsillo de referencia con la información ya mencionada. Les agradecemos su cooperación en este asunto. Nuestro objetivo final es mantener a sus hijos seguros mientras están a nuestro cuidado.

Atentamente,

Dr. Art Fessler
Superintendente de Escuelas

**Community Consolidated School District 59**
**School Lunch and Breakfast Program**

School District 59 participates in the National School Lunch and Breakfast Program and is committed to providing quality, nutritious and satisfying meals to all children each school day. Meal components include protein, fruit, vegetables, grains, and milk. All children participating in the Lunch and Breakfast Program must select at least three items including a fruit or a vegetable in order for a meal to be considered complete.

Under the National School Lunch and Breakfast Program, free and reduced-price meals are available for children whose family qualifies based on size of household and income level. Applications for this program are available each August. Completed applications can be submitted to your school office or to the Administration Building. If you qualify for this benefit you will be notified by letter and confidentiality will be maintained.

## MealTime Computerized Meal Accounts

District 59 uses MealTime, a software program that permits each child to have a personal meal account. Parents simply deposit money into the child's account and, as the child goes through the service line, the cost of the meal is deducted from their personal account using an ID card.
**Low Balance Statements will be emailed when accounts are running low.**

To make a deposit using a credit card, you can use MealTime Online. MealTime Online also permits parents to view their child's purchase history and their current balance. Directions for setting up a MealTime Online account are available on the District's website at www.ccsd59.org

If you prefer, you can simply send cash or check to school in an envelope marked "LUNCH DEPOSIT" with your child's name, ID number, and amount of deposit. Checks should be made payable to Community Consolidated School District 59.

If you have any questions regarding MealTime or the Lunch and Breakfast Program, please call Stacey Manwell at 847-593-4341 or Jan Fisher at 847-593-4338.

Information is also available on the District 59 website at www.ccsd59.org.

**********

**MEAL DEPOSIT FORM**

**STUDENT NAME(S)** **GRADE** **STUDENT ID**
**(Please print)**

_____|_____|_____

_____|_____|_____

_____|_____|_____

**DEPOSIT AMOUNT** $ _____

**CASH** ❒ **CHECK** ❒ **CHECK NUMBER** _____

| | |
|---|---|
| **LUNCH PRICES:** | **$2.75** |
| **BREAKFAST PRICES:** | **$1.30** |
| **A LA CARTE MILK PRICE:** | **$0.40** |

**Community Consolidated School District 59**
**Programa de Almuerzo y Desayuno Escolar**

El Distrito Escolar 59 participa en el Programa Nacional de Almuerzo y Desayuno Escolar y está comprometido a brindar comidas nutritivas, sustanciosas y de calidad a todos los niños cada día escolar. Las comidas incluyen proteínas, frutas, vegetales, granos y leche. Para que la comida se considere completa, todos los niños que participan en el Programa de Almuerzo y Desayuno Escolar deben seleccionar al menos tres alimentos, incluyendo frutas o vegetales.

Bajo el Programa Nacional de Almuerzo y Desayuno, se ofrecen comidas gratis y reducidas de precio a aquellos estudiantes cuyas familias sean elegibles, basado en el número de miembros en el hogar y el nivel de ingresos. Las solicitudes para este programa están disponibles cada agosto. Las solicitudes completadas pueden presentarse a la oficina de su escuela o al Centro Administrativo. Si usted es elegible para recibir este beneficio, se le notificará por carta y se mantendrá la confidencialidad.

## Cuentas computadorizadas de comida "MealTime"

El Distrito 59 utiliza el servicio computadorizado "MealTime", que le permite a cada estudiante tener una cuenta personal para el almuerzo. Los padres solo tienen que depositar dinero en la cuenta de su hijo(a) y el costo de la comida es deducido de su cuenta personal usando una tarjeta de ID.
**Se envía un estado de cuenta cuando el balance de la cuenta es bajo.**

Para depositar dinero en la cuenta de su hijo(a), visite "MealTime Online" y haga un depósito con tarjeta de crédito. Allí también puede ver el historial de compra y el balance de la cuenta. Las instrucciones para abrir una cuenta MealTime Online están disponible en el sitio web del Distrito, en www.ccsd59.org.

Si lo prefiere, puede enviar dinero en efectivo o cheque dentro de un sobre marcado con las palabras "LUNCH DEPOSIT" (depósito para almuerzo), el nombre de su hijo(a), el grado, el nombre del maestro y la cantidad del depósito. Haga el cheque a nombre de "Community Consolidated School District 59".

Si tiene alguna pregunta acerca de MealTime o el Programa de Almuerzo o Desayuno, sírvase llamar a la Sra. Stacey Manwell al (847) 593-4341 o a la Sra. Jan Fisher al (847) 593-4338. También encontrará información disponible en el sitio web del Distrito 59, en www.ccsd59.org.

**********

**FORMULARIO DE DEPÓSITO**

**NOMBRE(S) DE ESTUDIANTE(S)** (Letra de molde) **GRADO** **# ID DEL ESTUDIANTE**

_____|_____|_____

_____|_____|_____

_____|_____|_____

**TOTAL DEL DEPÓSITO** $ _____

**EFECTIVO** ❒ **CHEQUE** ❒ **NÚMERO DEL CHEQUE** _____

**PRECIO DEL ALMUERZO:** **$2.75**
**PRECIO DEL DESAYUNO:** **$1.30**
**PRECIO DE LA LECHE SOLAMENTE:** **$0.40**

July 2016

Dear District 59 Parents and Students,

OrganicLife Smart Foodservice is excited and proud to announce our brand new partnership with Community Consolidated School District 59 as your school meal service provider!

As you are undoubtedly aware, healthy eating is now one of the foremost issues on the minds of parents, teachers, administrators, and political leaders alike. Community Consolidated School District 59 administration has been working hard to ensure that students are informed and engaged in this campaign for healthy living.

OrganicLife is proud to be the leading provider of healthy lunches in the state of Illinois. After witnessing students eating processed lunches for many years, OrganicLife built their unparalleled business by focusing on all things good – whole grains, fruits and vegetables, and proper balance. We are committed to changing what and how children eat.

Both OrganicLife and District 59 are eager to hear your ideas and feedback about this new and exciting partnership. We wish you the very best for your students' academic year and we are excited about the opportunity to play a role in student success both in the classroom and in life with our outstanding school nutrition program!

To learn more please visit OrganicLife's website at www.organiclifeonline.com

Sincerely,

Jonas Falk
Chairman & Chief Executive Officer

julio 2016

Estimados padres y estudiantes del Distrito 59,

¡Es con gran placer y orgullo que OrganicLife Smart Foodservice anuncia su nueva colaboración con el Distrito 59 como su proveedor de comidas escolares!

Como ustedes ya saben sin duda, la comida sana es, actualmente, uno de los temas más importantes para los padres, maestros, administradores, y dirigentes políticos. La administración del Distrito 59 se ha estado esforzando para asegurarse de que los estudiantes estén informados y comprometidos con esta campaña de la vida saludable.

OrganicLife está orgulloso de ser el líder en proveer comidas sanas en el estado de Illinois. Después de tantos años de comidas procesadas para los estudiantes, OrganicLife construyó su negocio incomparable enfocándose exclusivamente en comida sana - alimentos integrales, frutas y verduras y un equilibrio adecuado. Estamos comprometidos a cambiar la comida de los niños y su forma de comer.

Tanto OrganicLife como el Distrito 59 nos gustaría que compartieran sus ideas y opiniones acerca de esta nueva y emocionante colaboración. Les deseamos lo mejor para el año académico de sus estudiantes y ¡estamos emocionados de tener la oportunidad de jugar un papel en el éxito estudiantil, tanto en el salón de clase como en la vida con nuestro excelente programa de nutrición!

Para aprender más, por favor visiten nuestra página web www.organiclifeonline.com

Respetuosamente,

Jonas Falk
Presidente y Director Ejecutivo

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

# CCSD59 1:1 STUDENT DEVICE RESPONSIBLE USE CONTRACT 2016- 2017

CCSD59 is providing each student in grades K-2 with a Nexus 7 tablet and each student in grades 3-8 with a Nexus 7 tablet and Chromebook to advance the opportunity to learn in a 21st century context. As part of this program, students are expected to maintain a level of responsible use with the devices that support the mission and purpose of the program. The following is a list of expected responsible behaviors for students to engage when using their device.

---

## RESPONSIBLE USE EXPECTATIONS:

- All aspects of the district's Acceptable Use Policy apply when using the devices.
- Students in grades 3-8 will be allowed to take their devices home in the evening and weekends. Students are responsible for any damage that occurs while the device is off the district premises.
- Parents are responsible for filtering home internet access.
- The devices are an educational tool and should be used in that capacity. Once issued, students are responsible for taking excellent care and caution in the protection, care and use of the devices.
- If a device malfunctions or is in need of repair, students will not attempt repair, but will return it to the school's Learning Resource Center for repair.
- The devices are property of CCSD59, and as such, all content (software, email, internet use, etc.) will be monitored. Messages and/or internet content relating to or in support of illegal activities will be reported to the authorities.
- Students have no expectations of privacy and can expect teachers and administrators to conduct checks of their internet history, documents, etc.
- The identification tags on the devices and cases must remain on the devices at all times.
- Passwords should be kept confidential.
- "Cyberbullying" will not be tolerated. Cyberbullying is bullying by use of any electronic communication device using, but not limited to, email, instant messaging, text messages, blogs, mobile phones, pagers, online games, websites, etc.
- Students are expected to notify a staff member whenever they come across information or messages that are inappropriate, dangerous, threatening, or make them feel uncomfortable.
- Enjoy the use of your device and take advantage of the opportunity it offers to help you in your learning.

---

## GENERAL USAGE PRACTICES:

- Do not eat or drink near the devices.
- Do not place items on the Chromebook keyboard as accidentally closing the device with items on the keyboard can damage the screen.
- Do not mark the bags or cases in any way with markers, stickers, etc.
- Do not download, copy, or share copyrighted material. This includes music files, images, or software.
- Students are prohibited from attempting to bypass the district filter.
- Presence of weapons, pornographic materials, inappropriate language, alcohol, drug, gang-related symbols or activity, or inappropriate images are not allowed on the device and will result in disciplinary actions.
- Conduct yourself in a socially acceptable and positive manner at all times when using the device, the network, and the Internet.

The use of a CCSD59 Nexus 7 and Chromebook is a privilege, not a right. As such, CCSD59 reserves the right to discipline, assess fees, and/or revoke access to the devices as deemed necessary for any action in violation of this responsible use contract or violation of the district's Acceptable Use Policy.

### CCSD59 DEVICE FINES

All technology materials, including but not limited to Nexus 7 tablets and Chromebooks, issued to students during the school year are property of CCSD59 and are checked periodically for damages. If a device is lost or damaged to the point it cannot be reused or repaired, the student will be responsible for the full replacement cost. Please note: devices will not be repaired until payment has been received. Depending on the circumstances, a loaner may be given as needed.

#### CHROMEBOOK REPLACEMENT COSTS

Chromebook Replacement $250.00
Chromebook Screen replacement $65.00
Keyboard replacement $25.00
Single key replacement $5.00

#### NEXUS 7 REPLACEMENT COSTS

Nexus 7 Replacement $230.00
Nexus 7 Screen Replacement $130.00

---

### 2016 - 2017
### CCSD59 RESPONSIBLE USE CONTRACT

#### Student

I have read and agree to the CCSD59 Responsible Use Contract. I understand my responsibilities as a student. If I violate the items in this contract, I will be subject to loss of use of the devices as well as other potential disciplinary consequences.

Printed Student Name

Student Signature

Date

#### Parent/Guardian

I have read and agree to the CCSD59 Responsible Use Contract. I understand my student will be held to the expectations listed above. I understand if there is negligent damage, intentional damage, or multiple occurrences of damage to the devices, I could be held responsible for the total cost of repair or replacement.

Printed Parent/Guardian Name

Parent/Guardian Signature

Date

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

# CONTRATO PARA EL USO RESPONSABLE DE LOS DISPOSITIVOS TECNOLÓGICOS DE LOS ESTUDIANTES DE CCSD59 2016 - 2017

CCSD59 está proporcionándole a cada estudiante en los grados K-2 una tableta Nexus 7 y a cada estudiante en los grados 3-8 una tableta Nexus 7 y una computadora Chromebook con el fin de ofrecerles la oportunidad de aprender en un contexto del siglo XXI. Como parte de este programa y compatible con la misión y propósito del mismo, se espera que los estudiantes hagan uso responsable de los dispositivos. Aquí está una lista de los comportamientos responsables que se esperan de los estudiantes al utilizar sus dispositivos.

---

## EXPECTATIVAS DE USO RESPONSABLE:

- Todos los aspectos de la Política de Uso Aceptable del Distrito se aplican cuando se utilizan los dispositivos.
- Los estudiantes en los grados 3-8 podrán llevarse sus dispositivos a casa por la tarde y los fines de semana. Los estudiantes son responsables por cualquier daño que sufra el dispositivo mientras éste se encuentre fuera de las instalaciones del Distrito.
- Los padres son responsables por filtrar el acceso a Internet en el hogar.
- Los dispositivos son una herramienta educativa y deben utilizarse en esa capacidad. Una vez entregados los dispositivos, los estudiantes serán responsables por ejercer excelente cuidado y atención para la protección, el cuidado y el uso de los dispositivos.
- Si un dispositivo no funciona o necesita reparación, los estudiantes no intentarán repararlo, sino que lo llevarán al Centro de Recursos de Aprendizaje (en inglés, "Learning Resource Center") de la escuela para su reparación.
- Los dispositivos son propiedad de CCSD59 y, como tal, todo el contenido (software, correo electrónico, uso de Internet, etc.) será monitorizado. Todo mensaje y/o contenido de Internet que guarde relación y/o apoye actividades ilegales será reportado a las autoridades.
- Los estudiantes no tienen ninguna expectativa de privacidad y pueden esperar que los maestros y administradores revisen su historial de Internet, documentos, etc.
- Las etiquetas de identificación de los dispositivos y los bultos deben permanecer en los dispositivos en todo momento.
- Las contraseñas deben ser confidenciales.
- No se tolerará el "ciberacoso" (en inglés, “cyberbullying”). El ciberacoso se define como la intimidación mediante el uso de cualquier dispositivo de comunicación electrónica, entre otros, correo electrónico, mensajería instantánea, mensajes de texto, blogs, teléfonos móviles, buscapersonas, juegos en línea, sitios web, etc.
- Se espera que los estudiantes le notifiquen a un miembro del personal si encuentran alguna información o mensaje que sea inapropiado, peligroso, amenazante o que los haga sentir incómodos.
- Disfruten del uso de sus dispositivos y aprovechen la oportunidad que éstos ofrecen para ayudar con el aprendizaje.

---

## PRÁCTICAS DE USO GENERAL:

- No comer ni beber cerca de los dispositivos.
- No colocar objetos sobre el teclado de la Chromebook, ya que cerrar accidentalmente el dispositivo mientras hay artículos sobre el teclado puede dañar la pantalla.
- No hacer ningún tipo de marca en los bultos con marcadores, etiquetas engomadas, etc.
- No descargar (en inglés, “download”), copiar o compartir material que tenga derechos de autor. Esto incluye archivos de música, imágenes o software.
- Se prohíbe a los estudiantes intentar evadir el filtro del Distrito.
- No se permite la presencia de armas, material pornográfico, lenguaje inapropiado, símbolos o actividades relacionadas con alcohol, drogas o pandillas, o imágenes inapropiadas, ya que esto resultará en acciones disciplinarias.
- Es necesario comportarse de manera socialmente aceptable y positiva en todo momento cuando se usa el dispositivo, la red y la Internet.

El uso de una Nexus 7 y Chromebook propiedad del Distrito es un privilegio, no un derecho. Como tal, CCSD59 se reserva el derecho a disciplinar, cobrar cuotas o revocar el acceso a los dispositivos, según se considere necesario, por cualquier acción que viole este contrato de uso responsable o la Política de Uso Aceptable del Distrito.

### MULTAS POR DAÑOS O PÉRDIDA DE CCSD59

Todos los materiales de tecnología, incluyendo, entre otros, las tabletas Nexus 7 y las computadoras Chromebook, entregados a los estudiantes durante el año escolar son propiedad de CCSD59 y son revisados periódicamente para detectar daños. Si un dispositivo se pierde o daña al punto que no puede ser reutilizado o reparado, el estudiante será responsable por el costo de reemplazo completo. Nota: Los dispositivos no se repararán hasta que no se reciba el pago. Dependiendo de las circunstancias, se le puede prestar al estudiante un dispositivo según sea necesario.

### COSTOS DE REEMPLAZO – NEXUS 7

Reemplazo de Nexus 7 $230.00
Reemplazo de pantalla de Nexus 7 $130.00

### COSTOS DE REEMPLAZO – CHROMEBOOKS

Reemplazo de computadora Chromebook $250.00
Reemplazo de pantalla de Chromebook $65.00
Reemplazo de teclado $25.00
Reemplazo de tecla $5.00

---

## 2016 - 2017

### CONTRATO DE USO RESPONSABLE DE CCSD59

#### Estudiante

He leído y estoy de acuerdo con el contrato de uso responsable de CCSD59. Entiendo mis responsabilidades como estudiante. Si violo los términos de este contrato, yo podría perder el uso de los dispositivos, así como recibir otras posibles consecuencias disciplinarias.

---

Nombre impreso del estudiante

---

Firma del estudiante

---

Fecha

#### Padre de familia o tutor

He leído y estoy de acuerdo con el contrato de uso responsable de CCSD59. Entiendo que mi hijo(a) estará sujeto a las expectativas mencionadas anteriormente. Entiendo que si hay daños por negligencia, daños intencionales o varios casos de daños a los dispositivos, yo podría ser responsable por el costo total de reparación o reemplazo.

---

Nombre impreso del padre/tutor

---

Firma del padre o tutor

---

Fecha

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

# CCSD59 GOOGLE and Apps PERMISSION FORM 2016 - 2017

Dear Parent/Guardian,

CCSD59 utilizes Google Apps for Education for students and staff. This permission form will offer you the chance to provide your consent for your child to utilize the Google Apps services as well as explain the Google services that CCSD59 uses to support student learning.

CCSD59 actively monitors all student activity within our Google domain, and we ensure that our use of Google complies with both the Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) and Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA). There is no presence of advertising with CCSD59's Google Apps Domain, and no personal student information is collected for commercial purposes.

---

## PRIMARY GOOGLE SERVICES, GOOGLE PLAY FOR EDUCATION AND EDUCATOR APPROVED THIRD PARTY APPS

Using innovative learning tools, such as Google tools and applications, as well as educator approved third party apps and websites, students collaboratively create, edit, communicate and share files for school related projects with other students, teachers and the community. These services are entirely online and available 24/7 from any Internet-connected computer. Like other educational resources, such as books and news articles, our district educators align their selected resources to age-appropriate learning standards. Examples of student use with these innovative learning tools include showcasing class projects, building an electronic portfolio of school learning experiences, and working in small groups on presentations to share with others.

All student use of Google Apps for Education must follow the district's established Responsible Use Policy, which is available on our website at www.ccsd59.org.

Please use this sheet to provide your consent or deny access for your child's use of CCSD59's innovative learning tools.

---

## CCSD59 GOOGLE APPS FOR EDUCATION PARENT/GUARDIAN CONSENT

Please check one of the blanks below to provide/deny consent for your child to use CCSD59's Google Apps for Education.

_____ **YES**, I give permission for my child to use CCSD59 innovative learning tools, such as Google Apps for Education.

_____ **NO**, I do not give permission for my child to use CCSD59 innovative learning tools, such as Google Apps for Education.

Student Name: (Print) _____ Grade: _____

Student ID # (if known): _____ School: _____

Parent/Guardian Signature:_____ Date: _____

**Please sign and return this form to your child's classroom teacher.**

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

# FORMULARIO DE PERMISO PARA EL USO DE LAS APLICACIONES DE "GOOGLE" Y APLICACIONES DE APRENDIZAJE DE CCSD59 2016 - 2017

Estimados padres de familia y tutores:

CCSD59 utiliza aplicaciones educativas de Google (conocidas en inglés como "Google Apps for Education") que están a disposición de los estudiantes y el personal. Este formulario de permiso permite a los padres la oportunidad de dar su consentimiento para que los estudiantes utilicen los servicios de Google Apps, al tiempo que explica los servicios de Google que CCSD59 usa para apoyar el aprendizaje de los estudiantes.

CCSD59 monitoriza activamente toda la actividad que los estudiantes realizan dentro de nuestro dominio en Google, y nos aseguramos de que el uso que hacemos de Google cumpla con la Ley de Protección de Privacidad de los Niños en Internet (conocida en inglés como "Children's Online Privacy Protection Act" o COPPA) y la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (conocida en inglés como "Family Educational Rights and Privacy Act" o FERPA). En el dominio que tiene CCSD59 en Google no existe publicidad y no se recopila información de los estudiantes para propósitos comerciales.

---

## PRINCIPALES SERVICIOS DE GOOGLE, "GOOGLE PLAY FOR EDUCATION" Y APLICACIONES DE TERCEROS APROBADAS POR EDUCADORES

Usando herramientas de aprendizaje innovadoras, tales como herramientas y aplicaciones Google junto con aplicaciones y sitios de internet de terceros aprobados por educadores, los estudiantes colaboran para crear, editar y compartir archivos para proyectos relacionados con la escuela y comunicarse con otros estudiantes, con los maestros y con la comunidad. Estos servicios se encuentran totalmente en línea y están disponibles 24/7 desde cualquier computadora conectada a Internet. Al igual que otros recursos educativos como libros o artículos de la prensa, nuestros educadores del distrito adaptan los recursos seleccionados a los estándares de aprendizaje apropiados según la edad. Algunos ejemplos del uso que los estudiantes pueden dar a estas herramientas innovadoras incluyen demostración de proyectos escolares, creación de una colección de experiencias de aprendizaje en la escuela y trabajo en presentaciones en grupos pequeños para compartirlas con los demás

Todo el uso que hagan los estudiantes de los Google Apps debe seguir la Política de Uso Responsable establecida por el Distrito, que está disponible en nuestro sitio web en www.ccsd59.org.

Por favor, use esta hoja para dar su consentimiento o denegar el acceso de su hijo(a) a las herramientas de aprendizaje innovadoras de CCSD59.

---

## CONSENTIMIENTO DEL PADRE PARA EL USO DE "GOOGLE APPS FOR EDUCATION" DE CCSD59

Por favor, marque uno de los blancos que aparecen a continuación para dar su consentimiento o denegar el acceso de su hijo(a) a las aplicaciones educativas de Google Apps for Education de CCSD59.

_____ **SÍ**, doy permiso para que a mi hijo(a) utilice herramientas de aprendizaje innovadoras de CCSD59, como Google Apps for Education.
_____ **NO**, no doy permiso para que mi a mi hijo(a) utilice herramientas de aprendizaje innovadoras de CCSD59, como Google Apps for Education.

Nombre del estudiante (letra de molde): _____ Grado: _____

# ID del estudiante (si lo conoce): _____ Escuela: _____

Firma del padre o tutor: _____ Fecha: _____

**Por favor, firme y devuelva este formulario al maestro del salón de su hijo(a).**

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

# CCSD59 STUDENT DEVICE PROTECTION PLAN 2016-2017

Dear Parent/Guardian,

CCSD59 is providing and administering a Protection Plan for students and parents as part of our provision of student devices to all K-8 students. Enrollment in the Protection Plan is optional with the understanding that parents/students carry the full liability without the Protection Plan.
PLEASE KEEP A COPY OF THIS DOCUMENT FOR FUTURE REFERENCE.

## ANNUAL FEE

- Non-refundable fee: K-2 Students (Nexus 7 Tablet only) $10
  3-8 Students (Nexus 7 Tablet & Chromebook) $25
- Checks should be made payable to: Community Consolidated School District 59
- Credit card payments are accepted via PaySchools ***online payment*** system on the Skyward Family Access page at www.ccsd59.org

## EFFECTIVE COVERAGE/EXPIRATION DATES

- Effective Date: Upon full payment
- Expiration Date: Last day of school year or date of enrollment withdrawal

## WHAT IS COVERED IF YOU PAID THE PROTECTION PLAN FEE?

- Defects or unit failure not due to damage
- Fire
- Electrical surge
- Natural disasters
- Cosmetic repairs such as, cracked outer shell or scratched screens
- Accidental damage: Damage incurred in cases where student demonstrated due care

## WHAT IS NOT COVERED EVEN IF YOU PAID THE PROTECTION PLAN FEE?

- Accessories: Such as bag, cords, chargers
- Software
- Theft or loss
- Damage caused by negligence:
  - Intentional damage
  - Dishonest, fraudulent actions
  - Failure to demonstrate responsible care, including liquid damage

## WHO DECIDES WHAT IS COVERED WHEN DAMAGE IS INCURRED?

The school administrator, in consultation with teachers and technicians, makes the final determination as to what is considered covered or not covered damage.

## PRICE LIST FOR REPAIRS NOT COVERED BY PROTECTION PLAN OR IF THE PLAN FEE HAS NOT BEEN PAID

Keyboard replacement $25.00
Chromebook Screen replacement $65.00
Chromebook Replacement $250.00
Nexus 7 Screen Replacement $130.00
Nexus 7 Replacement $230.00

_____ **YES**, I would like to purchase the optional protection plan for my K-2 grade student's device for $10.

_____ **YES**, I would like to purchase the optional protection plan for my 3-8 grade student's device for $25.

Student Name: (Print): _____Student ID#: _____ Grade: _____ Amount Paid: _____

School: _____Parent/Guardian Signature:_____ Date: _____

***Return this form and your payment to your child's school***

Office Use Only: Cash _____ Check _____ Check Number _____

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 59

# PLAN DE PROTECCIÓN DE DISPOSITIVOS PARA ESTUDIANTES DE CCSD59 16-17

Estimado padre de familia o tutor:

CCSD59 está proporcionando y administrando un Plan de Protección para los estudiantes y los padres como parte de nuestro programa para proporcionar dispositivos a todos los estudiantes de los grados K-8. La inscripción en el Plan de Protección es opcional, en el entendido de que los padres y los estudiantes corren con la responsabilidad completa por los daños si no cuentan con el Plan de Protección. POR FAVOR, GUARDE ESTE DOCUMENTO PARA REFERENCIA EN EL FUTURO.

---

## CUOTA ANUAL

- Cuota no reembolsable: Estudiantes de grados K-2 (solo tableta Nexus 7) $10
  Estudiantes de grados 3-8 (tableta Nexus 7 y Chromebook) $25
- Los cheques deben hacerse a nombre de "Community Consolidated School District 59".
- Se aceptan pagos con tarjeta de crédito a través del **sistema de pago en línea** de PaySchools, en Skyward Family Access (www.ccsd59.org).

---

## FECHAS DE VIGENCIA Y VENCIMIENTO DE LA COBERTURA

- Fecha de vigencia: Al recibirse el pago completo
- Fecha de vencimiento: Último día del año escolar o fecha de baja de la escuela

---

## ¿QUÉ COSAS ESTÁN CUBIERTAS SI PAGÓ LA CUOTA DEL PLAN DE PROTECCIÓN?

- Defectos o fallas de la unidad no causadas por daño
- Fuego
- Sobrecarga eléctrica
- Desastres naturales
- Reparación estética tal como un armazón quebrado o pantalla rayada
- Daños accidentales: Daños en casos en los que el estudiante demostró debido cuidado

---

## ¿QUÉ COSAS NO ESTÁN CUBIERTAS POR EL PLAN DE PROTECCIÓN INCLUSO SI PAGÓ LA CUOTA?

- Accesorios: Tales como bulto, cables, cargadores
- Software (programas de computadora)
- Robo o pérdida
- Daños causados por negligencia
  - Daño intencional
  - Acciones deshonestas y/o fraudulentas
  - Inhabilidad para demostrar cuidado responsable, incluyendo daño causado por líquidos

---

## ¿QUIÉN DECIDE LO QUE ESTÁ CUBIERTO CUANDO SE INCURRE EN DAÑO?

El administrador de la escuela, en consulta con los maestros y técnicos, toma la determinación final en cuanto a lo que se consideran daños cubiertos o no cubiertos.

---

## LISTA DE PRECIOS DE LAS REPARACIONES NO CUBIERTAS POR EL PLAN O SI NO SE HA PAGADO LA CUOTA DEL PLAN

Reemplazo del teclado $25.00
Reemplazo de pantalla de Chromebook $65.00
Reemplazo de Chromebook $250.00
Reemplazo de pantalla de Nexus 7 $130.00
Reemplazo de Nexus 7 $230.00

_____ **SÍ**, deseo comprar el plan de protección opcional para el dispositivo de mi estudiante de K-2 grado por $10.
_____ **SÍ**, deseo comprar el plan de protección opcional para el dispositivo de mi estudiante de 3-5 grado por $25..

Estudiante: (Letra de molde) _____I.D. Del Estudiante:_____ Grado: _____ Cantidad pagada: _____
Escuela: _____ Firma del padre/tutor: _____ Fecha: _____
**Por favor, firme y devuelva este formulario, junto con el pago, a la oficina de la escuela de su estudiante.**

**Office Use Only: Cash_____ Check_____ Check #:_____**

Holmes Junior High School

# SAT, AUGUST 27

## 11AM TO 2PM

DISTRICT 59 EDUCATION FOUNDATION

# BACK TO SCHOOL CELEBRATION

**Where is the event?** Holmes Junior High School

**Who's invited?** All students and families in District 59

**Who's sponsoring this?** District 59 Education Foundation

**What kind of fun and games will be there?**
- Demonstrations by BMX Champion Matt Wilhelm
- American Tiger Karate
- Giant Inflatable Obstacle Course
- Inflatable Slide
- DJ with Music

**Will there be food?** Yes. Free Hotdogs and Chips while supplies last!

FREE HOTDOGS & CHIPS

WHILE SUPPLIES LAST

CCSD59

Holmes Junior High School

## SÁBADO, 27 DE AGOSTO

## 11:00 A.M A 2:00P.M

DISTRICT 59 EDUCATION FOUNDATION

# CELEBRACION DE REGRESO A CLASES

**¿Dónde se llevará a cabo?** Holmes Junior High School

**¿Quiénes están invitados?** Todos los estudiantes y familias en el Distrito 59

**¿Quién está patrocinando este evento?** La Fundación Educativa del Distrito 59

**¿Qué tipos de juegos y diversión tendrán?**
- Demostraciones por Matt Wilhelm, campeón de BMX
- American Tiger Karate
- Inflable gigante de carreras de obstáculos
- Tobogán inflable
- Música

**¿Habrá comida?** Sí. Tendremos hot dogs y chips gratis hasta que agotar las existencias.

SALCHICHAS Y CHIPS GRATIS

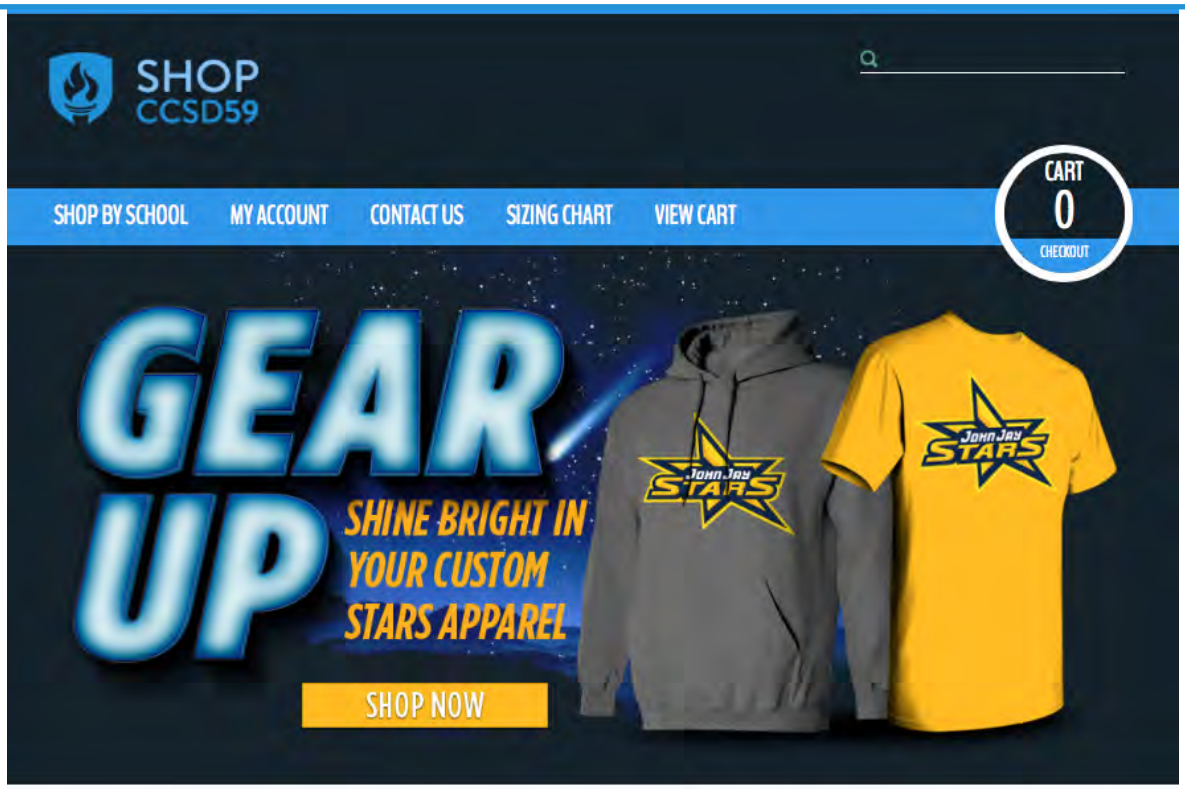
MIENTRAS DUREN

CCSD59

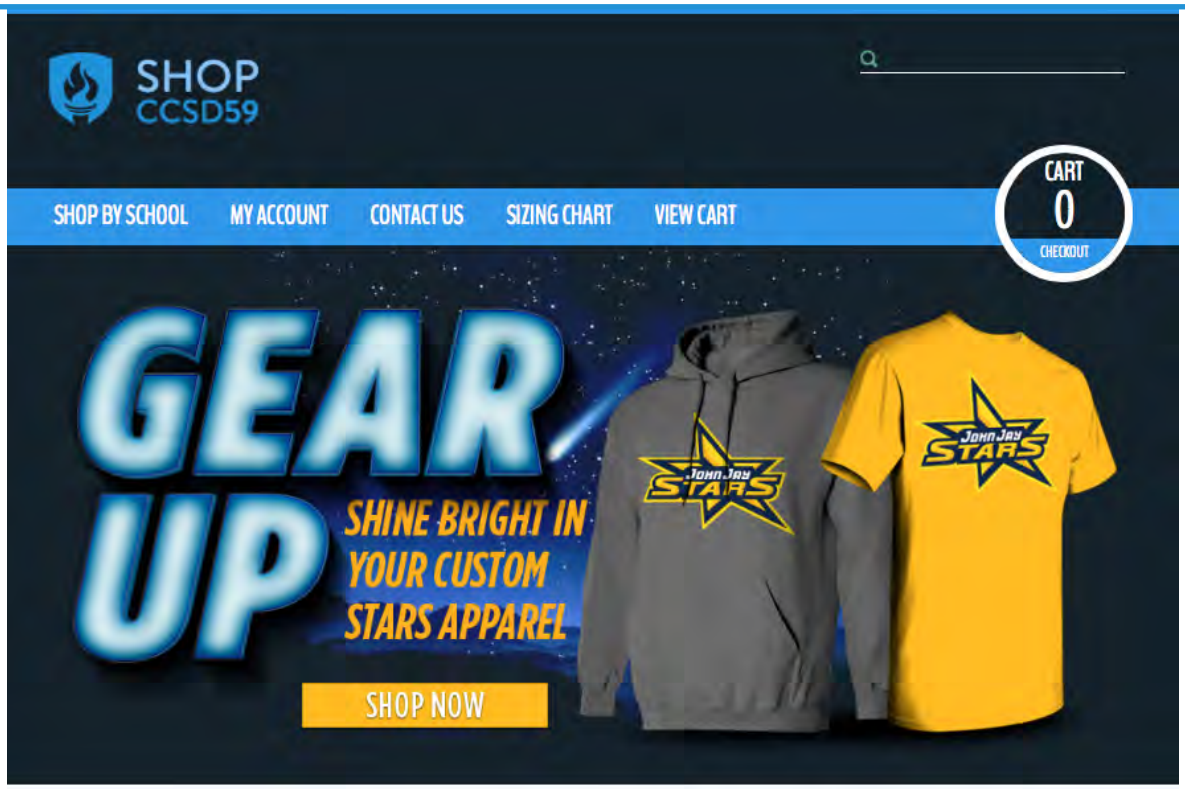
Visit the official CCSD59 shop to get some gear and show school pride. Apparel for both children and adults is available.

**20%**
of all purchases go directly to your school's PTO.

# SHOP.CCSD59.ORG



Visite la tienda oficial del Distrito 59 para comprar artículos y demostrar su orgullo escolar. Ropa para niños y adultos disponible.

**20%**
de todas las ventas va directamente a la PTO de su escuela.

# SHOP.CCSD59.ORG